



## I | INFORMAZZJONI PRATTIKA

Għal aktar informazzjoni, riżorsi online u avvenimenti, jekk jogħġbok ara s-sit web ta' Dar l-Istorja Ewropea [www.historia-europa.ep.eu/mt](http://www.historia-europa.ep.eu/mt)

Għal informazzjoni dwar il-bqija tal-offerta għall-viżitaturi tal-Parlament Ewropew, jekk jogħġbok ara [www.europarl.europa.eu/visiting/mt](http://www.europarl.europa.eu/visiting/mt)

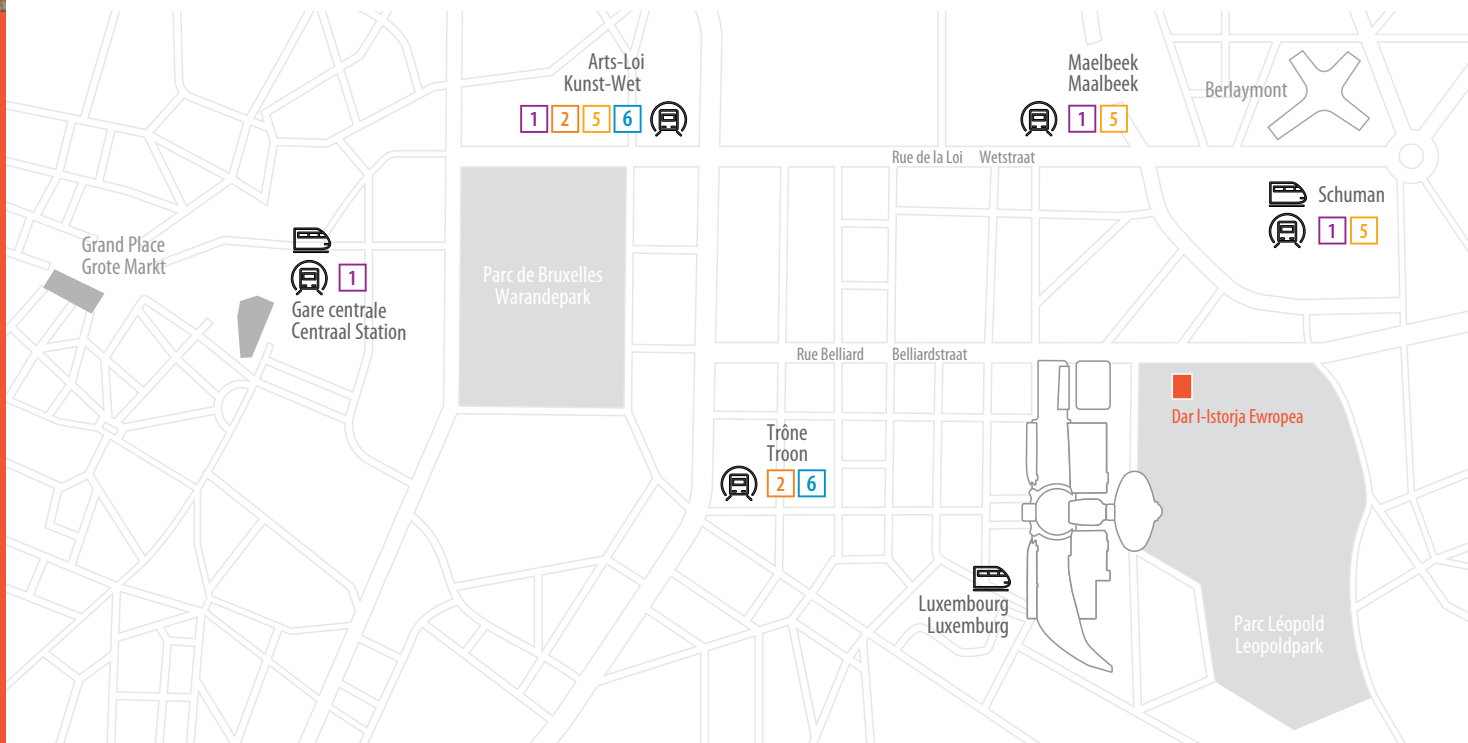
### HINIJIET TAL-FTUH

It-Tnejn: 13.00 – 18.00

Mit-Tlieta sal-Ġimgħa: 9.00 – 18.00

Is-Sibt u l-Ħadd: 10.00 – 18.00

Magħluq fl-1 ta' Jannar, fl-1 ta' Mejju, fl-1 ta' Novembru u fl-24, il-25 u l-31 ta' Dicembru.



## I | TRASPORT

Dar l-Istorja Ewropea tinsab fil-Parc Léopold, qrib il-Parlament Ewropew.

### L-istazzjon ta' Bruxelles-Luxembourg

L-istazzjon ferrovjarju ta' Bruxelles-Luxembourg jinsab 300 metru 'l bogħod minn Dar l-Istorja Ewropea u joffri konnessjonijiet diretti lejn l-istazzjonijiet ferrovjarji Bruxelles-Nord, Bruxelles-Central u Bruxelles-Midi. [www.belgianrail.be/en](http://www.belgianrail.be/en)

### L-istejg tal-linja Parc Léopold

21 27

### L-istejg tal-linja Luxembourg

12 22 27 34 38

64 80 95

### L-eqreb stazzjon tal-metro Maelbeek

1 5

### Karozza

Il-parkegg għall-karozzi huwa disponibbli mingħajr ħlas. Irid jigi pprenotat online qabel iż-żjara u jkun miftuħ biss fil-ġranet tax-xogħol.



Proġett tal-Parlament Ewropew

# DAR L-ISTORJA EWROPEA



Dar l-Istorja Ewropea  
Rue Belliard/Belliardstraat 135  
1000 Brussell  
Il-Belġju

[www.historia-europa.ep.eu/mt](http://www.historia-europa.ep.eu/mt)  
[www.facebook.com/HistoriaEuropa](https://www.facebook.com/HistoriaEuropa)  
[twitter.com/HistoriaEuropa](https://twitter.com/HistoriaEuropa)  
[instagram.com/visit\\_EP](https://www.instagram.com/visit_EP)

© Unjoni Ewropea, 2018  
Cat. No QA-04-18-523-MT-N ISBN 978-92-846-3018-9 doi: 10.2861/867987



FULJETT MINGĤAJR ĦLAS

Skopri Dar l-Istorja Ewropea fi Brussell u tgħallem dwar l-imghoddi tal-Ewropa b'mod tassew attraenti.

Dan il-mużew avangardista joffri perspettiva għida u differenti dwar l-istorja tal-kontinent Ewropew. Jadotta approċċ transnazzjonali lejn in-nisel u l-evoluzzjoni tal-Ewropa u lejn il-wirt, it-tradizzjonijiet u l-interpretazzjonijiet differenti tal-istorja tagħha. Filwaqt li jitgħallmu dwar il-post li tokkupa l-Ewropa fid-dinja, il-viżitaturi huma mhegga jaħsbu b'mod kritiku dwar l-imghoddi tagħha sabiex jinvolvu ruħhom fil-kwistjonijiet tal-lum u ta' għada.

Dar l-Istorja Ewropea, li tinsab qrib il-Parlament Ewropew f'binja ta' stil Art Déco fil-Parc Léopold, tifforma parti essenzjali ta' kwalunkwe żjara tal-belt.

Disponibbli b'24 lingwa, id-dhul għall-mużew huwa mingħajr ħlas. Il-kontenut huwa adatt għal udjenzi ta' etajiet varji, mill-iskola 'l fuq.

Il-fatt li naħdmu flimkien ma' gruppi u komunitajiet differenti jirrapprezenta parti fundamentali tal-attivitajiet tal-mużew. Il-mużew joffri żjarat u programmi mfasslin apposta għall-viżitaturi b'dizabilità jew li jeħtieġu għajjnuna speċjali. Jekk jogħġbok ikkuntattjana bit-talbiet speċifiċi tiegħek.

## I | WIRJA PERMANENTI

Fil-qalba ta' Dar l-Istorja Ewropea, il-galleriji tal-wirja permanenti jużaw oġġetti, rikostruzzjonijiet u riżorsi multimedjali biex jirrakkontaw storja li tqanqal il-ħsieb tal-viżitaturi u li tiffoka fuq is-seklu dsatax u s-seklu għoxrin tal-kontinent Ewropew.



Il-wirja tibda bil-mit ta' Ewropa biex tesplora l-għerūq antiki tal-Ewropa u tistaqsi mistoqsijiet dwar il-wirt ta' tradizzjonijiet u kisbiet komuni tal-kontinent, b'tali mod li l-viżitaturi jħarsu lejn modi differenti kif jaħsbu lejn l-Ewropa.

Imbagħad il-wirja tkompli għaddeja bil-vjaġġ drammatiku tal-Ewropa lejn il-modernità fis-seklu dsatax matul żmien ta' taqlib politiku u soċjali u turi kif ideat rivoluzzjonarji fforixxew flimkien ma' avvanzi teknoloġiċi entuzjazzjanti.

Matul iż-żjara kollha, gwidi multimedjali li jinżammu fl-idejn u li huma disponibbli bl-24 lingwa tal-Unjoni Ewropea jassorbu lil kull viżitatur fl-istorja li tirakkonta l-wirja. Reġistrazzjonijiet bil-vidjo u bl-awdjo jispjegaw kif l-oġġetti esibiti jittrażmettu l-istorja u jinvolvu lill-viżitaturi fl-esplorazzjoni tal-forzi qerrieda li tertqu l-ħajja Ewropea fl-ewwel nofs tas-seklu għoxrin. Il-viżitaturi se jkunu jistgħu jaraw b'għajnejnhom l-impatt li kellu fuq il-ħajja tan-nies l-inżul tal-Ewropa lejn id-dizastru u l-abbiss tal-Ewwel u t-Tieni Gwerer Dinjija.

Mill-irdum tal-gwerra, il-viżitaturi jiġu ttrasportati lejn pajsagħ politiku deċiżament differenti. Oġġetti u rikostruzzjonijiet juru perspettivi differenti lejn il-ħajja f'Ewropa maqbuda bejn żewġ superpotenzi f'kompetizzjoni ma' xulxin. Il-viżitaturi jesperjenzaw l-ideat paralleli tal-gejijeni tal-kontinent filwaqt li jiġu sfidati jinnotaw id-differenzi u x-xebh ta' bejniethom.

Hekk kif l-Ewropa togħtor u tieqaf fuq rigleja, il-viżitaturi jaraw kif tnisssu bosta movimenti moderni, fosthom it-tkabbir tal-kooperazzjoni Ewropea u l-passi lejn l-interkonnnettività. Il-punt kulminanti ta' dan kollu huwa meta l-viżitaturi jintalbu jirriflettu fuq l-esperjenza tagħhom. L-Ewropa kif sawret lil kull wieħed u waħda minna? Liema approċċ għandna nieħdu lejn l-isfidi tal-lum fid-dawl tal-imghoddi?

## I | TAGĦLIM U EDUKAZZJONI

Dar l-Istorja Ewropea hija post għal kulhadd. Tinforma, tikkontesta, tirrifletti, iżda fuq kollox tħalli lill-viżitatur jistaqsi mistoqsijiet. L-offerta ta' tagħlim tal-mużew tadotta perspettiva trans-Ewropea li tesplora l-memorji storiċi, l-esperjenzi diversi u l-baži komuni tal-popli tal-Ewropa.



Firxa wiesgħa ta' riżorsi u avvenimenti hija disponibbli għal udjenzi magħmulin minn adulti, familji u tfal tal-iskola, inklużi taħditiet, sessjonijiet ta' ħidma, perkorsi ta' esplorazzjoni għall-familja u filmati.

## ADULTI

Konferenzi, korsijiet u kunċerti huma parti mill-avvenimenti annwali tal-mużew. Awditorju li jesa' 90 ruħ u li joffri faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja jiżgura li l-avvenimenti jkunu jistgħu jiġu organizzati flimkien ma' sħab minn madwar l-Ewropa u lil hinn minnha. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ara l-fuljett dwar l-avvenimenti jew is-sit web tagħna.



## GĦALLIEMA U STUDENTI

Għajjniet u riżorsi ta' tagħlim huma disponibbli kemm fuq il-post kif ukoll online. Minn fuq l-internet tista' tnizzel noti għall-għalliema kif ukoll aktivitajiet għall-klassi u fi gruppi, flimkien ma' ritratti, filmati u testimonjanzi bil-miktub. Fuq il-post tista' ssib fuljetti bil-attivitajiet, sessjonijiet ta' ħidma Prattika u anki atturi lebsin il-kostumi. Iċċentrat fuq sensiela ta' oqsma tematiċi ewlenin, dan il-materjal jista' faċilment jiġi adattat biex jintuża id f'id ma' kontenut kurrikulari f'kuntesti nazzjonali differenti.



## FAMILJI

Attivitajiet divertenti u interattivi jippermettu liż-żgħar (u mhux lilhom biss) jifhem xi wħud miż-żminijiet sbieħ u oħrajn koroh tas-sekli mgħoddija. Iġbor passaport għall-"Vjaġġaturi fiż-Żmien" jew backpack għall-"Perkors ta' Esplorazzjoni" fil-front desk u għaddi sal-"Ispazji ta' Esplorazzjoni għall-Familji" li jinsabu f'kull sular u li joffru aktivitajiet interattivi adattati għall-familji. Għal aktar informazzjoni dwar avvenimenti speċjali għall-familji u għat-tfal, jekk jogħġbok ara l-fuljett dwar l-avvenimenti.

## I | WIRJIET TEMPORANJI

L-offerta ta' Dar l-Istorja Ewropea tinkludi wkoll wirja temporanja ta' kull sena li tipprovdi l-oportunità li tkompli tiżviluppa jew testendi t-temi u l-perjodi mill-wirja permanenti. Dan jippermetti li jkun hemm tipi ta' wirjiet differenti jew innovattivi kif ukoll kontenut varjat, b'modi li huma attraenti għal udjenzi differenti. L-istess bħall-wirja permanenti, dawn il-wirjiet temporanji jadottaw approċċ transnazzjonali u interdixiplinari.



## I | LIL HINN MILL-ĦITAN TAL-MUŻEW

Minn Brussell jew Budapest, minn Ghent jew Gdańsk, Dar l-Istorja Ewropea tilhaq lil nies u lil komunitajiet kemm fil-qrib kif ukoll fil-bogħod. Dan jinkludi proġetti u kollegamenti online ma' avvenimenti u istituzzjonijiet sħab madwar l-Ewropa, kif ukoll ħidma ta' sensibilizzazzjoni ffukata ma' diversi gruppi fil-vicinat immedjat u fir-regjun tagħna.